

NIEROZDZIELNIE (26) *av*

W pisowni łącznej (19), w rozłącznej (7).

Pierwsze e oraz o jasne; -dziel- (6), -dziél- (7); -dziel- BiałKat; -dziel- : -dziél- SarnStat (5:7); -e (11), -é (2); -e BiałKat; -e : -é SarnStat (10:2) (w Calep 3 r. -ę - może błędnie? w Cn pierwsze i końcowe e jasne, drugie pochylone).

Sł stp brak, Cn notuje, Linde XVII w. s.v. rozdzielnie.

Przysłówek od „nierozdzielny” (26) :

1. *Nie dzieląc, nie wprowadzając podziałów czy różnic; indistincte Calep, JanStat, Cn; indifferenter Calep, JanStat; promiscue Calep, Cn; in genere JanStat; confuse, congeste, indigeste, permixte Cn (20) :* tedy weźmiemi dořtateczne odpwřczenie grzechow nařzych a nierozdzielnie/ od meki y od winy *SeklWyzn f3v, c3v, g2v; SeklKat R; Ztąd tedy możefz pobaczyć: że ząwždy piřmo nierozdzielnie mówi o Pąnu Bogu: bo nie dzieli go tąm/ gdzie iednę Itotę iego być vczy: y owřzem iąfnie powiada/ być go iednym Bogiem. BiałKat 3v; ále włąřnie á prawdźiwie bořtwo z ćiałem ziednoczone/ y od Oycą nierozdzielnie w nim [Chryřtusie] mowiło. CzechEp 150; Calep 526b, 527b, 528a, [859]a; Obiecuemy Kánlerřtwo [!]/ Podkánclérřtwo/ Márřzałkořtwo/ y inné Vrředy Dworřkié rozdáwác nie rozdźielnie ludźiom godnym/ choć z Wielkiéy Polřki/ choć z Máléy Polřki. SarnStat 309; IZ ná niektórych mieyřcách [...] zwykły bydź wpifowane w księgi Grodřkié wřřřtki zapifory nierozdzielnie SarnStat 537 [idem 937]; Téż vřtawiamy: áby Stárořtowie nářzy nie řadźili nie rozdźielnié/ iedno cztéry Artykuły SarnStat 910; [Władyřław Jagiełło] iř oboiemu narodowi/ ták Polakom iáko Litwie nierozdzielnié pánował SarnStat 1058, 309, 317 [2 r.], 937, 941, 1187.*

2. *Nieodłącznie; razem, wspólnie; continenter, inseparabiliter, insolubiter Cn (6) :* Przetoż kiedykolwiek vczynkom dobrym zbąwienie bywa przypifowano/ nie cźyni řie tho względem godnořci ich/ ále względem tego řpołku/ ktory nierozdzielnie dobre vczynki zwiąřą zbąwienną máią. *WujJudConf 110v; vřáli řami w fobie/ iákoby Bog y Chriřtus do nich nierozdzielnie był przywiąřany: przypifuiąc nářbyt wiele řwym vczynkom/ ktore według zakonu czynili WujNT 517; Obiecuemy téř [...] Ziemie y Křięřtwą Kiiowřkiégo/ w ich grąnicách řtárádawnych/ przy Koronie nierozdzielnie będących/ wcále y niwczym nienárufzenié záchowác wiecznémi cźáły. SarnStat 1059, 1188.*

Szeregi: »řpołu (a. spólnie), (a) nierozdzielnie« (2): MArkus řyn Antoniego/ wielkiego vczenia Filozoph/ [...] k řobie dobrowolnie przyiął brąthá Lucyřłá ná Cefárřtwo/ ták iř řpołu obą nierozdzyelnie rządzili w dobrej zgodzie á opątrnořci. BielKron 149v; áby mąř z řoną řpólnie á nierozdzielnie z řobą mieřkáiąc/ w miłóřci w zgodźie řyli. WujJudConf 211.

[»zgodnie a nierozdzielnie«: poniewař zgodnie, a nie rozdzielnieřmy sobie pana obrali *DiarPos 105.*]

Synonimy: 1. cale, jednako, jednostajnie, pomieszanie, rownie, spólnie, zmieszanie; 2. nierozłączenie, trwale.

Cf NIEROZDZIELNO, ROZDZIELNIE